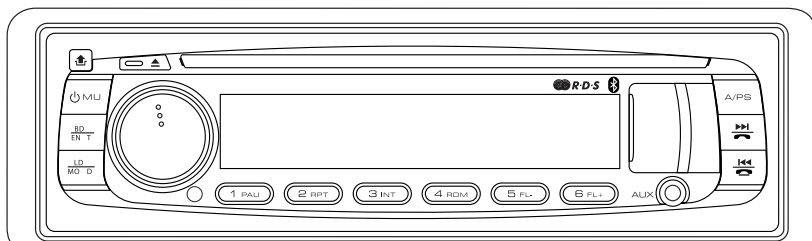


# SENCOR®

## SCD-7606BMR

### INSTRUCTION MANUAL



CAR STEREO CD/MP3/WMA PLAYER WITH PLL FM STEREO RADIO  
RADIO DATA SYSTEM WITH PTY USB / SD/MMC / FRONT AUX INPUT  
BLUETOOTH FUNCTION IN MOBILE PHONE  
DETACHABLE FRONT PANEL

STEREO SYSTÉM DO AUTOMOBILU S CD/MP3/WMA PŘEHRÁVAČEM A PLL FM STEREO RÁDIEM  
RDS (RADIO DATA SYSTEM) S FUNKCÍ PTY / VSTUP PRO USB A KARTY MMC/SD  
PŘEDNÍ VSTUP AUX IN / FUNKCE BLUETOOTH PRO MOBILNÍ TELEFON  
ODNÍMATELNÝ SYSTÉM ČELNÍHO PANELU

STEREOSYSTÉM DO AUTOMOBILU S CD/MP3/WMA PREHRÁVAČOM A PLL FM STEREO RÁDIOM  
RDS (RADIO DATA SYSTEM) S FUNKCIOU PTY / VSTUP PRE USB A KARTY MMC/SD  
PREDNÝ VSTUP AUX IN / FUNKCIA BLUETOOTH PRE MOBILNÝ TELEFÓN  
ODNÍMATELNÝ SYSTÉM ČELNÉHO PANELA

AUTÓS SZTEREO RENDSZER CD/MP3/WMA LEJÁTSZÓVAL ÉS PLL FM SZTEREO RÁDIOVAL  
RDS (RADIO DATA SYSTEM) PTY FUNKCIÓVAL / USB ÉS MMC/SD KÁRTYA BEMENET  
ELŐLSÓ AUX IN BEMENET / BLUETOOTH FUNKCIÓ MOBILTELEFONHOZ  
LEVEHETŐ ELŐLAP RENDSZER

SAMOCODOWY SYSTEM STEREO Z ODTWARZACZEM CD/MP3/WMA I RADIEM STEREO PLL FM  
RDS (RADIO DATA SYSTEM) Z FUNKCJĄ PTY / WEJŚCIE NA USB I KARTY MMC/SD  
PRZEDNIE WEJŚCIE AUX IN / FUNKCJA BLUETOOTH DLA TELEFONÓW KOMÓRKOWYCH  
ZDEJMOWANY SYSTEM PANELU PRZEDNIEGO

АВТОМОБИЛЬНАЯ СТЕРЕОМАГНИТОЛА МР3/ММА С ФУНКЦИЕЙ PLL, СТЕРЕО РАДИО FM  
СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ С PTY USB / SD/MMC / ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ВХОДОМ AUX НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ  
ФУНКЦИЯ BLUETOOTH В МОБИЛЬНОМ ТЕЛЕФОНЕ  
СЪЕМНАЯ ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

CD/MP3/WMA AUTOMAGNETOLA SU PLL FM STEREOFONINIUI RADIJU  
RADIO DUOMENŲ SISTEMA SU PTY USB / SD/MMC / PRIEKINIUI PAGALBINIU ĮVADU  
MOBILIOJO TELEFONO „BLUETOOTH“ FUNKCIJA  
NUIMAMAS PRIEKINIS SKYDELIS

EN

CZ

SK

HU

PL

RU

LT

Благодарим вас за покупку данного продукта. Перед установкой включите и настройте устройство, полностью прочитайте все руководство пользователя даже если Вы уже знакомы с аналогичными устройствами. В руководстве пользователя содержится важная информация по безопасному и оптимальному использованию всех функций и характеристик продукта. Обратите особое внимание на инструкции раздела "Важные правила техники безопасности". Сохраните руководство пользователя для справки в будущем. Описания работы и использования продукта в данном руководстве пользователя носят исключительно информационный характер для пользователя. Чтобы предлагать изделия самого высокого качества, мы оставляем за собой право вносить изменения или усовершенствования без предварительного уведомления.

## 1 Важные меры по обеспечению безопасности



Прочтите данные инструкции и строго соблюдайте их!

Ни при каких обстоятельствах поставщик не несет ответственности за какой-либо прямое или косвенное повреждение, ставшее результатом несоблюдения следующих инструкций.

- Во избежание поражения электрическим током, не открывайте корпус автомагнитолы. В данном устройстве нет деталей, ремонт которых может выполняться пользователем. Все ремонтные и регулировочные работы с изделием должны выполняться в уполномоченном сервисном центре.
- Не разрешайте детям использовать или играть с автомагнитолой - они не в силах оценить возможные риски, связанные с работой электрических приборов. Некоторые упаковочные материалы автомагнитолы (особенно оберточный полиэтилен) уберите от детей во избежание риска удушья.
- Не подвергайте данное устройство воздействию капель или брызг воды или какой-либо другой жидкости. Следите за тем, чтобы внутрь устройства не попадала никакая жидкость. Не ставьте никакие сосуды с водой или любой другой жидкостью (например, чашки или бутылки) на устройство или в непосредственной близости от него. Не подключайте сетевую вилку к розетке, держа ее мокрыми руками. Не используйте устройство в местах повышенной влажности, около воды или резервуаров с водой и т.п.
- Перед использованием автомагнитолы ознакомьтесь с правилами ее использования. Не используйте автомагнитолу со включенной на полную мощность громкость. Использование автомагнитолы, включенной на полную громкость может быть опасно для вас и других пассажиров автомобиля. Отрегулируйте громкость так, чтобы слышать, что происходит вокруг. Не включайте автомагнитолу слишком громко. Продолжительное использование автомагнитолы, включенной на высокой громкости может привести к ухудшению слуха. Все более сложные операции с автомагнитолой не рекомендуется проводить во время движения. Выполнение каких-либо операций во время движения может быть опасно.
- Для увеличения безопасности пользователя автомагнитолы, некоторые функции можно использовать только когда автомобиль стоит на ручном тормозе. Автомагнитола устанавливается таким образом, что она распознает, когда включен ручной тормоз - внесение любых изменений в проводку автомагнитолы, отключающих эту функцию опасно и в некоторых странах считается нарушением действующих законов и правил.
- Устанавливайте устройство так, чтобы оно не мешало безопасному вождению автомобиля. Во избежание несчастных случаев и нарушения закона никогда не используйте переднюю видеопанель во время вождения. Точно также, воспроизводимое видео не должно отвлекать внимание водителя. В некоторых странах просмотр видео не только водителем, но и пассажирами может считаться нарушением действующих законов и правил. В таких случаях нужно соблюдать действующие законы и правила.
- Устанавливайте автомагнитолу и аксессуары к ней таким образом, чтобы они не мешали во время езды и так, чтобы в критических ситуациях (например, во время экстренного торможения) она не представляла риска безопасности пассажирам.
- Ограничьте использование автомагнитолой с выключенным двигателем автомобиля - вы рискуете разрядить аккумулятор и в дальнейшем возникнут проблемы с запуском двигателя.
- Не припарковывайте автомобиль надолго под прямыми солнечными лучами - есть риск перегрева и возникновения неисправностей в работе автомагнитолы. В таких случаях не включайте сразу автомагнитолу, подождите несколько минут, пока температура в салоне не стабилизируется при использовании системы кондиционирования воздуха в автомобиле.
- Рекомендуется выполнять установку данного устройства в специализированном сервисном центре.

- Перед установкой автомагнитолы в установочное место в приборной панели автомобиля проверьте правильность подключения автомагнитолы.
- Используйте только входящие в комплектацию или рекомендованные производителем аксессуары к автомагнитоле. Использование неавторизованных аксессуаров может привести к повреждению устройства или автомобиля.
- Перед тем, как высверливать или вырезать отверстия в автомобиле, необходимые для установки автомагнитолы обратитесь к поставщику за консультацией по выполнению этой процедуры.
- Автомагнитола рассчитана на питание от 12В источника питания приборной панели с заземленным отрицательным проводом электрики автомобиля. Будьте аккуратны устанавливая автомагнитолу в некоторые автобусы, грузовики, строительные машины, трейлеры и т.п. - в некоторых из этих автомобилях используется питание в 24В для приборной панели.- подключение автомагнитолы к такому напряжению может привести к ее серьезным повреждениям. Напряжение электропроводки указано в технической документации.
- Перед установкой магнитолы или перед внесением изменений в установку отсоедините отрицательный провод от аккумулятора автомобиля.
- Информацию о подключении питания Вы найдете в руководстве пользователя.
- Изолируйте установленную проводку с помощью изоляенты, кабельных стяжек и т.п. то необходимо также сделать там, где кабели проходят через металлические детали автомобиля. Кабели нужно защитить, особенно в местах, находящихся вблизи от движущихся деталей автомобиля (например, педалей).
- Также обмотайте изоляционной лентой неиспользуемые кабели в кабельных жгутах или неиспользуемые кабели подключения колонок.
- Не прокладывайте кабели около горячих деталей. Возможно повреждение изоляции кабеля, поражение электрическим током и возгорание.
- Будьте аккуратны, избегайте короткого замыкания кабелей (между отдельными кабельными жгутами или корпусом автомобиля) - замыкание может привести к возгоранию автомобиля.
- Ни в коем случае не подключайте питание от дополнительно установленных устройств, снимая изоляцию с кабеля и подсоединяя сетевой кабель устройства к неизолированному кабелю. Есть риск перегрузки системы и перегорание предохранителя.
- Заменяя сгоревший предохранитель используйте предохранитель того же размера, что и перегоревший и того же номинала.
- Используйте высококачественные колонки мощностью не менее 40Вт и импедансом 4 или 8 Ом. Использование колонок с меньшим импедансом может повредить катушку колонки и привести к возгоранию и повреждениям. Если используются колонки, уровень импеданса которых превышает указанные здесь значения, усилитель автомагнитолы не сможет работать так, как описано в документации.
- После того, как автомагнитола будет включена, на терминале A5 (кабель с синей изоляцией, подключенный к терминалу № 5 разъемом ISO A) будет 12 В (макс. 100mA), которые можно использовать для управления реле электропривода выдвигаемой антенны или (если на автомобиле есть проводная антенна, установленная на ветровом стекле) для питания предусилителя антенны или для управления реле переключения режима питания (дополнительного) высокоэффективного усилителя.
- Грязь и/или конденсируемая на сенсорной системе плеера влага из воздуха может привести к возникновению проблем с воспроизведением дисков или блокировке их функций.
- Воспроизведение каких либо других дисков, помимо упомянутых в данном руководстве, невозможно.
- Не используйте диски, имеющие загрязнения или повреждения (поцарапанные или деформированные).
- Плеер отображает тексты ID3 тэгов (если они записаны на воспроизводимом диске).
- После того, как диск вставлен в плеер, начинается воспроизведение с некоторой задержкой, которая необходима для оценки содержания диска плеером.
- После выключения устройства подождите по крайней мере, 10 сек перед тем, как снова включить его.
- Если есть необходимость в ремонте или настройке устройства, всегда обращайтесь в специализированный авторизованный сервисный центр. Если Вы заметили изменения в работе устройства, обратитесь с авторизованный сервисный центр.
- Поскольку на рынке представлен огромный ассортимент SD/MMC карт/USB устройств, невозможно гарантировать совместимость устройства со всеми типами SD/MMC карт/USB устройств.

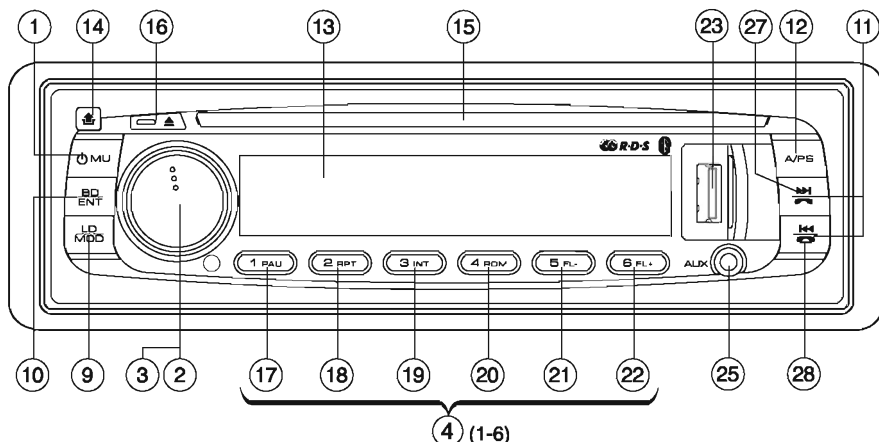
## **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Утилизируйте плоские батарейки в соответствии с действующими в Вашей стране правилами.
- Все изображения и экранные меню (OSD) относятся к английской версии.
- Дизайн и технические характеристики данного руководства пользователя могут отличаться от реального продукта.

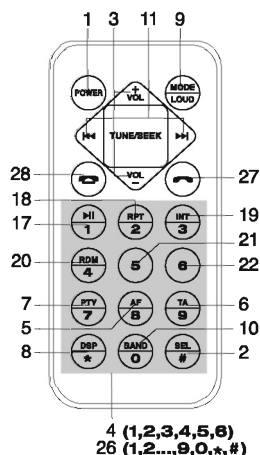
## **Дистанционное управление и аккумулятор**

- Не оставляйте пульт управления под прямыми солнечными лучами или около источников тепла, таких как обогреватели, радиаторы, плиты или другие приборы (включая усилители), излучающие тепло. Не используйте и не оставляйте устройство поблизости от источников открытого огня.
- Не допускайте того, чтобы на устройство капала или текла вода и не ставьте на него предметы, наполненные водой, например, вазы. Защищайте устройство от воздействия дождя, аэрозолей или пролития любых жидкостей. Не пользуйтесь устройством за пределами помещения. Несоблюдение данных инструкций приводит к повреждению пульта ДУ или батарейки.
- Не используйте данное устройство в непосредственной близости от воды.
- Необходимо обращать внимание на экологические аспекты утилизации батареек.
- Неправильное использование батареек может привести к утечке электролита и возникновению коррозии. Для обеспечения надлежащей работы пульта ДУ необходимо соблюдать приведенные ниже инструкции:
- Всегда соблюдайте правильную полярность батарей.
- Запрещается заряжать, нагревать, открывать или замыкать выводы батареек.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Не оставляйте разряженные батарейки в пульте ДУ.
- Не устанавливайте батарейки различных типов либо старые и новые батарейки одновременно.
- Если пульт ДУ не используется в течение длительного времени, извлеките из него батарейки во избежание повреждений в результате утечки электролита.
- Если пульт ДУ работает неправильно, или в случае уменьшения радиуса его действия, замените обе батарейки.
- В случае утечки электролита из батареек, передайте пульт ДУ в авторизованный сервисный центр для очистки.

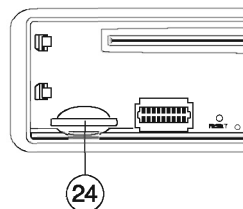
# РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ УПРАВЛЕНИЯ



1. POWER ON/OFF (ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ) (⏻) / MUTE(ОТКЛЮЧЕНИЯ ЗВУКА) (MU)
2. КНОПКА ВЫБОРА ФУНКЦИИ: BASS(НЧ)/TREBLE(ВЧ)/BALANCE(БАЛАНС)/FADER(ЗАТУХАНИЕ) / CALL LIST(ВЫЗОВ СПИСКА)/DISPLAY(ДИСПЛЕЙ)/INITIAL VOLUME(ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ГРОМКОСТЬ)/ADJUST TIME(НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ/ТА VOLUME(УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ ДОРОЖНЫХ СООБЩЕНИЙ)/EON/ALTERNATIVE FREQUENCIES(АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ЧАСТОТЫ)/TRAFFIC ANNOUNCEMENT(СООБЩЕНИЯ О ДОРОЖНОЙ ОБСТАНОВКЕ)/PROGRAM TYPE(ТИП ПРОГРАММЫ)/DSP SOUND(ЦИФРОВАЯ ОБРАБОТКА ЗВУКОВОГО СИГНАЛА)/TA ALARM(ОПОВЕЩЕНИЕ О ДОРОЖНЫХ СООБЩЕНИЯХ)/PI MUTE( ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА PI)/RETUNE(ПЕРЕНАСТРОЙКА)/ MASK DPI( МАСКА DPI)
3. VOL UP(УВЕЛИЧЕНИЕ ГРОМКОСТИ)/VOL DOWN FOR BASS(УМЕНЬШЕНИЕ ГРОМКОСТИ ДЛЯ НЧ)/TREBLE(ВЧ)/BALANCE(БАЛАНС)/FADER(ЗАТУХАНИЕ)
4. ЗАПРОГРАММИРОВАННЫЕ СТАНЦИИ (1,2,3,4,5,6)
5. Функция 'AF' (ПЕРЕМЕННЫЕ ЧАСТОТЫ)
6. Функция 'TA' (СООБЩЕНИЯ О ДОРОЖНОЙ ОБСТАНОВКЕ)
7. ФУНКЦИЯ 'PTY' (ПОИСК ПО ТИПУ ПРОГРАММЫ)
8. EQUALIZER (DSP)(ЭКВАЛАЙЗЕР (ЦИФРОВАЯ ОБРАБОТКА СИГНАЛА)
9. КНОПКИ РЕЖИМ/ГРОМКОСТЬ (LD/MOD)
10. КНОПКА ДИАПАЗОН/ВВОД (BND/ENT)
11. АВТОМАТИЧЕСКАЯ ИЛИ РУЧНАЯ НАСТРОЙКА КНОПКА ПОИСКА ДОРОЖЕК ИЛИ ЧАСТОТ (СЛЕДУЮЩАЯ ЧАСТОТА ►► ИЛИ ПРЕДЫДУЩАЯ ЧАСТОТА ◄◄/ КНОПКА CD ТРЕКА/ПОИСКА
12. НАСТРОЙКА АВТОМАТИЧЕСКОГО ПОИСКА (A/PS)
13. ЖК-ДИСПЛЕЙ
14. КНОПКА ОТСОЕДИНЕНИЯ ПАНЕЛИ (⏏)
15. ЩЕЛЬ ДЛЯ ЗАГРУЗКИ КОМПАКТ-ДИСКОВ
16. КНОПКА ВЫБРОСА CD (▲)
17. КНОПКА ПАУЗЫ (PAU)
18. КНОПКА ПОВТОРА (RPT)
19. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОСМОТР (Предварительный просмотр всех дорожек)(INT)
20. КНОПКА ВОСПРОИЗВЕДИТЕЛЯ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ (RDM)
- 21, 22. ПОИСК ПРЕДЫДУЩЕЙ / СЛЕДУЮЩЕЙ ПАПКИ (FL- / FL+)
23. ПОРТ USB
24. СЛОТ SD/MMS КАРТЫ
25. AUX ВХОД
26. PHONE NUMBER (НОМЕР ТЕЛЕФОНА)
27. ОТВЕТ НА ЗВОНОК (📞)
28. ЗАВЕРШЕНИЕ ЗВОНКА (📞)



4 (1,2,3,4,5,6)  
26 (1,2,...,9,0,\*,#)



# УСТАНОВКА

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

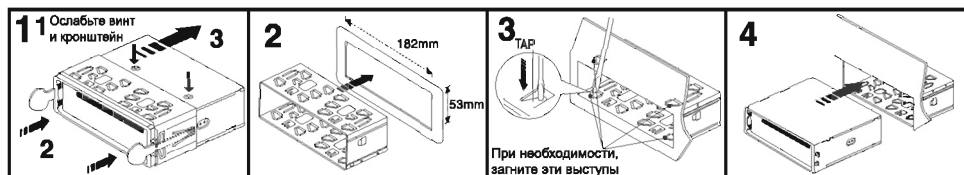
- Необходимо правильно выбрать место установки, чтобы устройство не мешало при вождении.
- Избегайте установки в местах, подвергающихся воздействию высокой температуры в результате попадания прямых солнечных лучей. Кроме того, следует избегать попадания пыли, грязи и чрезмерной вибрации.
- Для надежной и безопасной установки необходимо использовать только монтажные устройства, входящие в комплект поставки.
- Перед установкой не забудьте снять переднюю панель.

## Регулировка угла установки

Отрегулируйте угол установки до менее 20°.

## ПРИМЕР УСТАНОВКИ

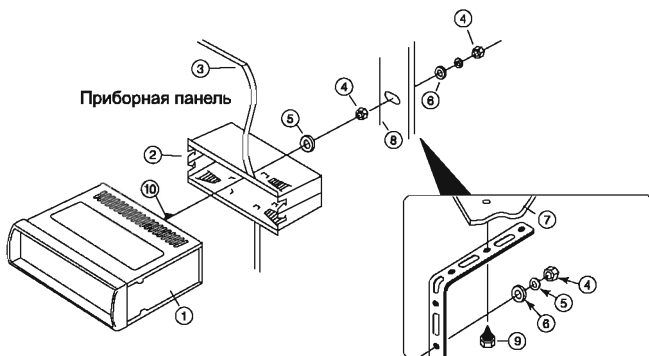
### Установка в приборной панели



**Примечание:** Сохраните ключ в надежном месте, так как он может потребоваться в дальнейшем для снятия устройства с автомобиля.

## ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ УСТРОЙСТВА



1. УСТРОЙСТВО
2. КОЖУХ
3. ПРИБОРНАЯ ПАНЕЛЬ
4. ШЕСТИГРАННАЯ ГАЙКА
5. СТОПОРНАЯ ШАЙБА
6. ПЛОСКАЯ ШАЙБА
7. КОРПУС АВТОМОБИЛЯ
8. ЗАДНИЙ КРЕПЕЖНЫЙ РЕМЕНЬ
9. НАРЕЗНОЙ ВИНТ



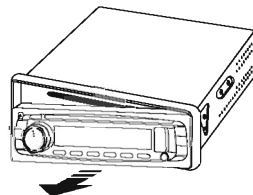
## Установка и снятие передней панели

Для предотвращения кражи устройства, переднюю панель можно отсоединить.

### СНЯТИЕ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

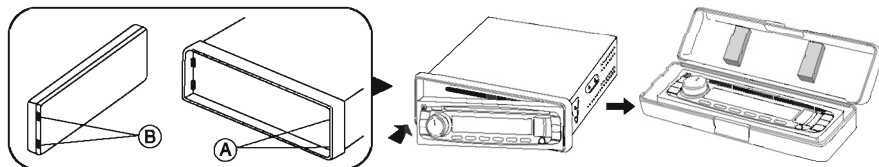
Перед тем, как отсоединить переднюю панель, не забудьте сначала нажать кнопку  для выключения устройства. Нажмите кнопку , чтобы отсоединить переднюю панель.

Потяните панель на себя, чтобы полностью отсоединить ее. Следуйте инструкциям.



### УСТАНОВКА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ


В процессе крепления передней панели проследите за тем, чтобы она была повернута нужной стороной вверх; в противном случае, ее крепление будет невозможно. Совместите сторону В панели со стороной А устройства. Вставьте панель и надавите на нее до щелчка.



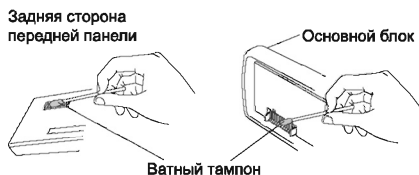
#### Примечания:

- При установке панели не прикладывайте чрезмерные усилия, прижимая панель к устройству. Для установки панели достаточно слегка надавить на нее.
- Забирая с собой переднюю панель, пользуйтесь прилагаемым чехлом для переноски.
- Во время установки передней панели не нажимайте слишком сильно на дисплей.

#### ОЧИСТКА КОНТАКТОВ

Загрязнение контактов между устройством и передней панелью может привести к неправильной работе устройства. Чтобы избежать этого, время от времени следует отсоединять переднюю панель нажатием кнопки  и очищать контакты.

Для того, чтобы почистить контакты в воспользуйтесь ватным тампоном, смоченным специальной жидкостью для очистки контактов, как показано на рисунке. Тщательно очистите все штыри, стараясь не повредить их.



#### РАЗЪЕМ ISO

##### Линейный аналоговый выход

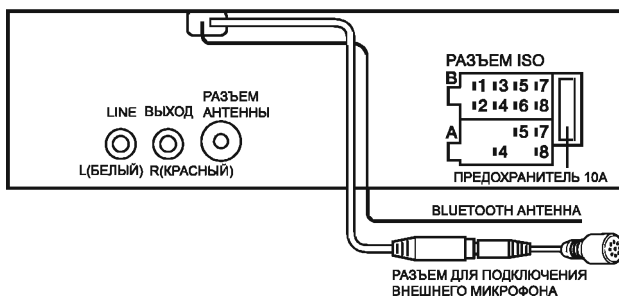
##### RCA:

Красный (правый) Белый (левый)

##### РАЗЪЕМ A

4. ПАМЯТЬ +12 В
5. ВЫХОД АВТОМОБИЛЬНОЙ АНТЕННЫ
7. +12 В (К КЛЮЧУ ЗАЖИГАНИЯ)
8. ЗАЗЕМЛЕНИЕ

**Примечание:** (разъем A №7) должен быть подключен к ключу зажигания во избежание разрядки батареи, когда автомобиль не используется в течение длительного периода времени.



##### РАЗЪЕМ B

1. ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ ДИНАМИК (+)
2. ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ ДИНАМИК (-)
3. ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ ДИНАМИК (+)
4. ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ ДИНАМИК (-)
5. ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ ДИНАМИК (+)
6. ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ ДИНАМИК (-)
7. ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ ДИНАМИК (+)
8. ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ ДИНАМИК (-)

#### Обслуживание

##### ЗАМЕНА ПЛАВКОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

При перегорании плавкого предохранителя необходимо проверить подачу питания и заменить его. Повторное перегорание предохранителя после замены может указывать на наличие внутренней неисправности. В этом случае, обратитесь в ближайший сервисный центр.

##### Предупреждение

Используйте для каждого провода предохранитель с соответствующей амперной нагрузкой. Использование предохранителя с более высокой амперной нагрузкой может привести к серьезным повреждениям оборудования.

# ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## 1. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ПИТАНИЯ

Нажмите и удерживайте эту кнопку для включения и выключения устройств. Также включить устройство можно, нажав на любую кнопку.

При кратковременном нажатии на эту кнопку Вы выключаете звук MUTE. Чтобы возобновить воспроизведение, снова нажмите кнопку.

## 2. ВЫБРАТЬ(SELECT)

### 3. УВЕЛИЧЕНИЕ/УМЕНЬШЕНИЕ ГРОМКОСТИ (VOLUME UP/DOWN)

Поверните регулятор громкости VOL вправо или влево (3) для настройки ГРОМКОСТИ/НЧ/ВЧ/БАЛАНСА/ЗАТУХАНИЯ (VOL/BASS/TREB/BAL/FAD). Для выбора других функций кратко нажимайте ручку VOL до тех пор, пока нужные функции не появятся на дисплее. См. рис. 1.



Рис. 1 Выбор функций управления звуком  
1. VOL 2. BAS 3. TRB 4. BAL 5. FAD

Поверните регулятор VOL или для увеличения или уменьшения уровня громкости. Эти кнопки могут использоваться для регулировки функций BASS (Низкие частоты), TREBLE (Высокие частоты), BALANCE (Баланс) и FADER (Микшер).



Нажмите и удерживайте кнопку VOL для настройки CALL LIST (СПИСОК ВЫЗОВОВ)/DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)/INITIAL VOLUME (ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ГРОМКОСТЬ)/ADJUST TIME (НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ)/TA VOLUME (ГРОМКОСТЬ СООБЩЕНИЙ ОБ ОБСТАНОВКЕ НА ДОРОГАХ) /EON/ALTERNATIVE FREQUENCIES (АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ЧАСТОТЫ)/TRAFFIC ANNOUNCEMENT (СООБЩЕНИЯ ОБ ОБСТАНОВКЕ НА ДОРОГАХ) /PROGRAM TYPE (ТИП ПРОГРАММЫ)/DSP SOUND (ЦИФРОВАЯ ОБРАБОТКА ЗВКОВОГО СИГНАЛА)/TA ALARM (ОПОВЕЩЕНИЕ О СООБЩЕНИЯХ ОБ ОБСТАНОВКЕ НА ДОРОГАХ) /PI MUTE (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА PI)/RETUNE (ПЕРЕНАСТРОЙКА)/MASK DPI (МАСКА DPI)

## СПИСОК ВЫЗОВОВ

### Входящие /Исходящие звонки:

- Нажмите на кнопку ENT. **ВХОДЯЩИЕ ЗВОНКИ:** Показывает 20 последних входящих звонков.
- Нажмите еще раз на кнопку ENT. **ИСХОДЯЩИЕ ЗВОНКИ:** Показывает 20 последних исходящих звонков.

### Телефонная книга:

Вы можете передать до 20 контактов (записей телефонной книги) с подключенного мобильного телефона на устройство и затем набирать и звонить абонентам с устройства.

- Поворачивайте кнопку VOL для выбора записи в телефонной книге.
- Нажмите на кнопку ENT. Появится соответствующий PV01 и имя и номер абонента в первой ячейке памяти.
- Нажмите на кнопку на устройстве и выберите номер телефона, который хотите набрать.

### Примечание:

**Для использования режима CALL LIST (СПИСОК ВЫЗОВОВ) необходимо сначала подключить телефон к устройству**

- **Активируйте функцию Bluetooth на мобильном телефоне и выполните поиск Bluetooth устройства.** После того, как будет найдено устройство появится запись CarBT для устройства на дисплее мобильного телефона.
- **Выберите эту запись для подключения и на запрос пароля введите пароль 1234 для устройства.** Возможно потребуются еще раз подтвердить подключение. После того, как будет выполнено сопряжение на дисплее ненадолго появится CONN OK.

## ДИСПЛЕЙ

Отображение таких типов информации как радиочастоты, часы, дорожка, а также других данных, в зависимости от режима воспроизведения MODE.

## **ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ГРОМКОСТЬ**

Поверните кнопку **VOL** для настройки первоначального уровня громкости.

## **НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ**

Вы можете настроить время. Поверните регулятор VOL по часовой стрелке для установки часов и против часовой стрелке для установки минут.

## **ГРОМКОСТЬ СООБЩЕНИЙ ОБ ОБСТАНОВКЕ НА ДОРОГАХ**

Поверните регулятор громкости **VOL** для настройки TA Volume (уровень громкости при передаче сообщений об обстановке на дорогах).

## **EON**

Поверните регулятор громкости **VOL** для выбора включения или выключения расширенной версии RDS (EON).

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ RDS**

### **Что такое RDS?**

RDS (система передачи данных по каналу радиотрансляции) - это цифровая информационная система, разработанная EBU (Европейский союз вещания). Совмещенная с обычной трансляцией FM, система RDS обеспечивает ряд информационных услуг и функций автоматической подстройки для автомагнитол, поддерживающих эту функцию.

В 1988 году система RDS начала использоваться в Великобритании, Франции, Западной Германии, Ирландии и Швеции. В настоящее время пробная трансляция осуществляется во многих других странах Европы. Ожидается, что в ближайшем будущем RDS будет доступна в большинстве стран Европы.

### **Функция 'AF/REG' (ПЕРЕМЕННЫЕ ЧАСТОТЫ)**

При выборе режима AF/REG радиоприемник постоянно проверяет мощность сигнала переменных частот.

#### **– Региональный режим ВКЛ (ON):**

Для станций, имеющих все коды PI, аналогичные текущей станции, применяется функция переключения AF или PI SEEK. Включен сегмент REG на ЖК дисплее.

#### **– Региональный режим ВЫКЛ (OFF):**

При использовании функции переключения AF или PI SEEK региональный код в формате PI игнорируется.

### **Функция 'TA' (СООБЩЕНИЯ О ДОРОЖНОЙ ОБСТАНОВКЕ)**

При включенном режиме TA и передаче сообщений о дорожной ситуации

- Когда устройство находится в режиме CD/MP3, оно переключается на время в режим радио.
- Если уровень громкости ниже предельного значения, он повышается до минимального значения.
- При получении сигнала TP, на ЖК-дисплее включается сегмент TP.

### **Функция 'PTY' (ПОИСК ПО ТИПУ ПРОГРАММЫ)**

Вы можете выбрать режим PTY поворачивая регулятор громкости.

PTY OFF(ВЫКЛ. PTY)/NEWS(НОВОСТИ)/AFFAIRS(БИЗНЕС)/INFO(ИНФОРМАЦИЯ)/SPORT(СПОРТ)/EDUCATE(ОБРАЗОВАНИЕ)/DRAMA(ДРАМА)/CULTURE(КУЛЬТУРА)/SCIENCE(НАУКА/VARIED(РАЗНОЕ)/POP M(ПОП МУЗЫКА)/ROCK M(РОК МУЗЫКА)/EASY M(ЛЕГКАЯ МУЗЫКА)/LIGHT M(ЛЕГКАЯ МУЗЫКА)/CLASSICS(КЛАССИКА)/OTHER M(ДРУГАЯ МУЗЫКА)/WEATHER(ПОГОДА)/FINANCE(ФИНАНСЫ)/CHILDREN(ДЕТСКИЕ ПЕРЕДАЧИ)/SOCIAL(ОБЩЕСТВО)/RELIGION(РЕЛИГИЯ)/PHONE IN(ТЕЛЕФОННЫЙ ВХОД)/TRAVEL(ПУТЕШЕСТВИЯ)/LEISURE(ДОСУГ)/JAZZ(ДЖАЗ)/COUNTRY(КАНТРИ)/NATION M(НАЦИОНАЛЬНАЯ МУЗЫКА/OLDIES(ПЕТРО)/FOLK M(ФОЛЬКЛОРНАЯ МУЗЫКА)/DOCUMENT(ДОКУМЕНТЫ)

## **ЦИФРОВАЯ ОБРАБОТКА ЗВУКА**

Поверните регулятор громкости **VOL** для выбора режима DSP (Classic, POP, Rock, Flat)

## **ОПОВЕЩЕНИЕ /ПОИСК СООБЩЕНИЙ ОБ ОБСТАНОВКЕ НА ДОРОГАХ (TA ALARM/SEEK)**

### **Режим TA SEEK:**

Если только что настроенная станция не принимает сигнал TP в течение 5 секунд, радиоприемник настраивается на следующую радиостанцию, передающую данные TP.

В режиме TA текущие станции могут быть изменены полностью на другие из-за того, что устройство осуществляет поиск TP станций если сигнал поря текущей станции слабый или на текущей станции нет TP сигнала.

#### **Режим TA ALARM:**

Когда не активирован режим автоматической настройки, раздается просто звуковой сигнал.

#### **ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА PI /ВКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА**

Работает когда на одной частоте одновременно вещают 2 станции с разными идентификаторами программы (PI):

**SOUND (Звук):** Радио переключается на новый канал на несколько секунд и затем снова переключается на предыдущий

**ОТКЛ. ЗВУКА (MUTE)** Отключение звука радио

#### **ПЕРЕНАСТРОЙКА L/S**

**RETUNE L:** Выберите 90 секунд как начальное время автоматического поиска TA.

**RETUNE S:** Выберите 30 секунд как начальное время.

#### **МАСКА DPI/VCE**

**MASK DPI:** маскировка выполняется только в том случае, если переменные частоты имеют другой сигнал PI.

**MASK ALL:** маскировка переменных частот с другими сигналами PI и NO RDS достаточной мощности.

#### **4. ЗАПРОГРАММИРОВАННЫЕ СТАНЦИИ (1-6)**

*На шести цифровых предустановленных кнопках можно сохранить и вызвать станции для каждой частоты.*

##### ***Сохранение станции:***

1. Выбор диапазона частот (если нужно)
2. Выбор станции
3. Удерживайте в нажатом состоянии кнопку предустановленной станции в течение более одной секунды. На дисплее появится сохраненный номер предустановленной станции.

##### ***Вызов станции:***

1. Выбор диапазона частот (если нужно)
2. Нажмите на кнопку предустановленной станции в течение менее чем одной секунды для выбора сохраненной станции.

**Примечание:** *На этом устройстве есть встроенная память I.C. (внутренняя плата) для сохранения настроек пользователя, таких как предустановленные станции тюнера и настройки управления радио. Для отмены этих настроек перейдите в режим радио, нажмите и удерживайте нажатой кнопку "1" в течение 2 секунд (не отпускайте кнопку) после того, как нажмете на кнопку MOD. Устройство автоматически перезагрузится через 5 сек.*

#### **5. Функция 'AF/REG' (ПЕРЕМЕННЫЕ ЧАСТОТЫ)**

Работа: См. кнопку SEL в разделе Функция 'AF/REG' (ПЕРЕМЕННЫЕ ЧАСТОТЫ).

#### **6. Функция 'TA' (СООБЩЕНИЯ О ДОРОЖНОЙ ОБСТАНОВКЕ)**

в рабочем режиме: См. кнопку SEL в разделе Функция 'TA' (СООБЩЕНИЯ О ДОРОЖНОЙ ОБСТАНОВКЕ).

#### **7. Функция 'PTY' (ПОИСК ПО ТИПУ ПРОГРАММЫ)**

в рабочем режиме: См. кнопку SEL в разделе Функция 'PTY' (ПОИСК ПО ТИПУ ПРОГРАММЫ)

#### **8. EQUALIZER (DSP)(ЭКВАЛАЙЗЕР (ЦИФРОВАЯ ОБРАБОТКА СИГНАЛА)**

Нажмите на кнопку DSP для выбора режима эквалайзера (Classic, Rock, POP, Flat).

#### **9. КНОПКА РЕЖИМ/ГРОМКОСТЬ (LD/MOD)**

Нажмите MD для выбора: режимов AUX/TUNER/CD-MP3/USB/MMC/SD/AD2P.

**LOUDNESS (Громкость):** Удерживайте нажатой эту кнопку, чтобы выбрать режим LOUDNESS (Громкость).

#### **10. КНОПКА ВЫБОРА ДИАПАЗОНА (BD)**

Нажмите на эту кнопку для переключения на нужный диапазон. FM1---FM2---FM3.

## 11. АВТОМАТИЧЕСКАЯ ИЛИ РУЧНАЯ НАСТРОЙКА (ПОВЫШЕНИЕ ЧАСТОТЫ ►► ИЛИ ◄◄ Понижение частоты)

### (A) РЕЖИМ РАДИО

При нажатии в течение более 1 секунды эти кнопки функционируют в режиме настройки SEEK (ПОИСК). При нажатии в течение более 1 секунды эти кнопки работают в режиме MANUAL (РУЧНОЙ) настройки. Если кнопки не нажаты в течение 3 секунд, происходит возврат в автоматический режим.

### (B) РЕЖИМ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ CD/MP3

При нажатии на эту кнопку в течение менее 1 секунды она функционирует как ПОИСК ТРЕКА ВВЕРХ (TRACK UP) или ПОИСК ТРЕКА ВНИЗ (TRACK DOWN).

При нажатии в течение более 1 секунды эти кнопки работают в режиме ПОИСКА (CUE) или ОБЗОРА (REVIEW).

## 12. АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ СТАНЦИЙ (A/PS)

Выберите шесть станций с сильным сигналом и сохраните их на текущей частоте.

1. Выбор диапазона частот (если нужно)
2. Удерживайте кнопку **A/PS** в течение более трех секунд. Новые станции заменяют те станции, что сохранены на этой частоте.

### Сканирование предустановленных станций

Сканирование станций, сохраненных на текущей частоте

1. Выбор диапазона частот (если нужно)
2. Нажмите на кнопку **A/PS** и удерживайте ее в течение более одной секунды, но не более трех секунд. Радио будет делать паузы в течение пяти секунд на каждой станции. Нажмите еще раз на кнопку **A/PS** для того, чтобы остановить сканирование когда найдете нужную станцию.

## 13. ACTIVE MATRIX DISPLAY (активно-матричный дисплей)

На активно-матричном дисплее показывается текущее состояние устройства.

## 14. КНОПКА ОТСОЕДИНЕНИЯ ПАНЕЛИ ( )

Нажмите на кнопку  и снимется фронтальная панель.

## УПРАВЛЕНИЕ CD/MP3

### Установка CD

Аккуратно вставьте CD или CD-R или CD-RW в слот CD отсека. Воспроизведение CD начинается автоматически.


### КНОПКА ДОРОЖКА/ПОИСК (TRACK/SEARCH)

#### ПОИСК ТРЕКОВ ВПЕРЕД (FORWARD)►► И НАЗАД (REVERSE)◄◄ (11)

Нажмите и отпустите для перехода к следующей дорожке или для возврата на начало текущей дорожки (номер дорожки будет показан на дисплее). Нажмите и удерживайте для быстрого перемещения вперед ►► или назад ◄◄. Воспроизведение начнется с того места, где будет отпущена кнопка.

## 15. ЩЕЛЬ ДЛЯ ЗАГРУЗКИ КОМПАКТ-ДИСКОВ

### 16. КНОПКА ВЫБРОСА CD( )

Нажмите на кнопку EJECT  для извлечения CD. Ресивер автоматически переключается в режим радио.

### 17. КНОПКА ПАУЗЫ (PAU)

Нажмите кнопку PAU для паузы воспроизведения CD. Нажмите еще раз, для того, чтобы возобновить воспроизведение.

### 18. КНОПКА ПОВТОРА (RPT)

При нажатой кнопке повтора на дисплее появляется индикация RPT, и воспроизведение выбранных элементов повторяется до тех пор, пока режим повтора не будет отключен повторным нажатием кнопки 'RPT'.

### 19. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПРОСМОТР (Предварительный просмотр всех дорожек)(INT)

При нажатой кнопке предварительного просмотра на дисплее появляется индикация INT ON, и осуществляется воспроизведение каждой дорожки на диске в течение нескольких секунд. Для остановки предварительного просмотра и воспроизведения выбранной дорожки снова нажмите эту кнопку.

### 20. КНОПКА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ (RDM)

При нажатой кнопке воспроизведения в произвольном порядке на дисплее появляется индикация RDM, и осуществляется воспроизведение всех дорожек на диске в произвольном порядке. Для отмены режима воспроизведения в произвольном порядке RANDOM снова нажмите кнопку 'RDM'.

### 21, 22. ПРЕДЫДУЩАЯ/СЛЕДУЮЩАЯ ПАПКА(PREVIOUS/NEXT FOLDER): (для MP3/WMA файлов) (FL- / FL+)

Нажмите на кнопку 5: Предыдущая папка / Нажмите на кнопку 6: Следующая кнопка

## КАК ВЫБРАТЬ ФАЙЛЫ MP3/WMA

#### Поиск по треку:

- Нажмите кнопку "A/PS"; включится функция поиска дорожки.
- Поверните регулятор громкости "VOL" влево или вправо для выбора первой нужной цифры.
- Нажмите регулятор громкости "VOL" для подтверждения первой цифры; после этого начнет мигать вторая цифра.
- Поверните регулятор громкости "VOL" влево или вправо для выбора второй и третьей нужной цифры соответственно.
- Чтобы начать воспроизведение выбранной дорожки, нажмите "BD/ENT".

#### Поиск по символу:

- Дважды нажмите кнопку "A/PS"; включится функция поиска символа.
- Поверните регулятор громкости "VOL" вправо или влево для выбора нужной буквы.
- Нажмите "VOL" и повторите эти шаги для второго и третьего символа.
- На дисплее будут показаны дорожки, название которых содержит выбранный символ.
- Поверните регулятор "VOL" вправо или влево для выбора нужной буквы.
- Чтобы начать воспроизведение выбранной дорожки, нажмите "BD/ENT".

#### Поиск по имени файла:

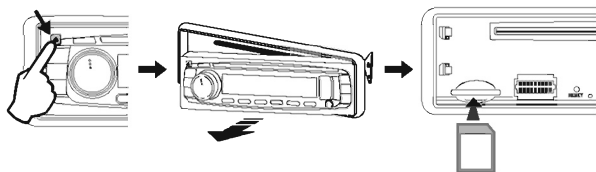
- Нажмите кнопку "A/PS" три раза ; включится функция поиска папки.
- Поверните регулятор "VOL" вправо или влево для выбора нужной буквы.
- Нажмите "BND/ENT" для подтверждения выбора; на дисплее будет показан первый файл.

### Пřipojení přenosného MP3 přehrávače

#### 23,24. USB ПОРТ / SD/MMC КАРТА ПАМЯТИ

Данное устройство оснащено интерфейсом USB и картой памяти для считывания карт SD/MMC. С помощью данного устройства можно воспроизводить файлы MP3 или WMA, сохраненные на картах памяти.

1. Подключите накопитель USB к порту USB.
2. При использовании карты памяти, вставьте ее в устройство для считывания карт памяти.



3. Плеер автоматически переключится в нужный режим и начнет воспроизведение.
4. См. в разделе по функциям воспроизведения аудиофайлов правила воспроизведения с устройств USB или карты памяти.

### **Примечание:**

- В связи с широким разнообразием имеющихся на рынке устройств с интерфейсами USB и карт SD/MMC, которые иногда оснащены специфическими функциями, мы не можем гарантировать полную совместимость и доступность всех имеющихся функций.
- Управление жесткими дисками USB невозможно.

## **25. ВХОД AUX IN НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ**

Внешний источник аудио (например, портативный MP3 плеер) может быть подключен к розетке AUX IN для воспроизведения звука через автомобильные динамики.

- Подключите разъем AUX IN к аудиовыходу внешнего устройства.

## **Резервное копирование**

На этом устройстве есть встроенная память I.C. (внутренняя плата) для сохранения настроек пользователя, таких как предустановленные станции тюнера и настройки управления радио. При отключении питания эти настройки не теряются.

## **КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ BLUETOOTH В ВАШЕЙ АВТОМАГНИТОЛЕ**



Чтобы использовать функции Bluetooth к устройству нужно подключить микрофон. Помимо мобильного телефона требуется поддержка передачи данных по Bluetooth.

### **Подключение телефона к устройству**

- Активируйте функцию Bluetooth на мобильном телефоне и выполните поиск Bluetooth устройств. После того, как будет найдено устройство появится запись **CarBT** для устройства на дисплее мобильного телефона.
- Выберите эту запись для подключения и на запрос пароля введите пароль **1234** для устройства. Возможно потребуется еще раз подтвердить подключение. После того, как будет выполнено сопряжение на дисплее ненадолго появится **CONN OK**.

### **Прием/завершение звонка**

При поступлении входящего звонка Вы услышите сигнал вызова через мобильный телефон, а на дисплее устройства будет показан номер телефона.


- Вы принимаете входящий звонок, нажав на кнопку  на устройстве.
- Вы завершаете звонок, нажав на кнопку  на устройстве.

### **Отбой звонка**


- При поступлении входящего звонка нажмите на кнопку  на устройстве для отбоя звонка.

### **Для вызова**

Нажмите кнопку  на устройстве. **DIAL** появляется на дисплее.

- С помощью цифровых кнопок на устройстве введите номер телефона, на который хотите позвонить.
- Нажмите еще раз на кнопку . На дисплее появится набранный номер и **CALLING**.

### **Повторный звонок**

- Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд кнопку  на устройстве.
  - Если сначала номер не был набран цифровыми кнопками на устройстве, будет набран последний набранный номер телефона.
  - Если номер был набран цифровыми кнопками на устройстве, он будет набран.

### **Список вызовов**


Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **SEL**, чтобы выбрать режим **CALL LIST** (Список выходов).

### **Входящие /Исходящие звонки:**


- Нажмите на кнопку **ENT**. **ВХОДЯЩИЕ ЗВОНКИ**: Показывает 20 последних входящих звонков.
- Нажмите еще раз на кнопку **ENT**. **ИСХОДЯЩИЕ ЗВОНКИ**: Показывает 20 последних исходящих звонков.

### **Телефонная книга:**

Вы можете передать до 20 контактов (записей телефонной книги) с подключенного мобильного телефона на устройство и затем набирать и звонить абонентам с устройства.

- Поворачивайте регулятор громкости VOL для выбора записи в телефонной книге.
- Нажмите на кнопку ENT. Появится соответствующий **PB01** и имя и номер абонента в первой ячейке памяти.
- Нажмите на кнопку  на устройстве и выберите номер телефона, который хотите набрать.

### **Удаление списка вызовов и записей телефонной книги**

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку  на устройстве до тех пор, пока на дисплее не появится **RESET**. Соединение Bluetooth с мобильным телефоном будет разорвано и все записи телефонной книги и список вызовов на устройстве будет удален.

### **Audio streaming (A2DP)**

В устройстве используется профиль A2DP (расширенный профиль распределения аудио) и поэтому оно может воспроизводить аудиоданные с вашего мобильного телефона.

- Выберите аудиофайл на своем мобильном телефоне начните его воспроизведение.



На дисплее устройства появится запись **A2DP** и начнется воспроизведение аудиоданных через колонки, подключенные к устройству.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- *Возможно не нужно будет включать воспроизведение через стереонаушники Bluetooth на мобильном телефоне. Подробнее см. в руководстве по эксплуатации к вашему мобильному телефону.*
- *На некоторых мобильных телефонах устройство не переключается автоматически в режим A2DP. В этом случае необходимо переключиться в режим A2DP, нажав несколько раз на кнопку **MOD**, пока на дисплее не появится **BT MUSIC** или **A2DP**.*

### **AVRCP (профиль дистанционного управления аудио видео)**

На устройстве используется профиль AVRCP, что облегчает управление аудио устройствами.

- С помощью запрограммированной кнопки 1(17) на устройстве вы можете остановить и/или возобновить воспроизведение аудиофайлов с мобильного телефона.
- С помощью кнопок  или  на устройстве или на пульте дистанционного управления можно получить доступ к предыдущему или следующему файлу на мобильном телефоне

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

## БЛОК ПЛЕЕРА CD/MP3

Соотношение сигнал / шум	> 60 дБ
Разделение каналов	> 50 дБ (1кГц)
Частотные характеристики	20Гц - 20 кГц

## ТЮНЕР (FM)

Частотный диапазон	87,5-108 МГц
Шаг между каналами	50 кГц
Чувствительность	2,8 мВ
Разделение стерео	30 дБ
Соотношение сигнал-шум	50 дБ

## ЛИНЕЙНЫЙ ВЫХОД

Выходная мощность	1,5 В (макс.)
Импеданс	10к Ом

## ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	12 В пост. тока (допустимое значение 10,8-15,6 В)
Импеданс громкоговорителя	4 или 8 Ом
Выходная мощность	40Вт × 4канала
Предохранитель	10А

**Примечание:** Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления с целью усовершенствования.

## Инструкции для правильной утилизации продукта

### ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

### ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ



Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

#### Для предприятий стран ЕС

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

#### Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС.

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения.

Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.



Данный продукт соответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.